



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
http://www.focus-creation.com



## Déclaration de conformité CE n° 00086 - FR

Je soussigné Bruno Rougier, agissant en qualité de Directeur Général,

Représentant la société Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Déclare que le produit décrit ci-après :

Catégorie : Appareil indépendant, à foyer ouvert (a3), à fonctionnement intermittent.

Combustible recommandé : bois de chauffage en bûches,

Marque : FOCUS

Modèle : **meijifocus hotte vitrée**

composé d'une chambre de combustion et d'un conduit (Ø213/219)

dont les caractéristiques sont détaillées dans la Notice Individuelle ci-jointe,

A été fabriqué "à la pièce" dans l'usine suivante :

Theus  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

Est conforme :

- à la Directive européenne Produits de Construction 89/106/EC,
- à la norme harmonisée EN 13229:2001/A2:2004 et notamment à l'annexe ZA de cette norme,

Lorsqu'il est installé conformément aux instructions d'installation (notamment avec un raccordement à un conduit de fumée individuel non collectif), et utilisé conformément aux instructions d'utilisation, ces instructions étant données dans la documentation fournie avec l'appareil,

Et relève du système d'attestation de conformité 4 car fabriqué "à la pièce" (conformément à l'article 13.5 de la directive) et a satisfait aux essais de type initiaux dans notre laboratoire, avec le rapport et les résultats d'essais suivants :

Rapport : n°11#1-23  
Puissance : 10 kW  
Rendement : 71,4 %  
CO (à 13% O<sub>2</sub>) = 0,27 % = 3375 mg/m<sup>3</sup>

Fait à Viols Le Fort, le 03/01/2011.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
<http://www.focus-creation.com>



## Declaration of Conformity CE n° 00086 - EN

I, the undersigned, Bruno Rougier, executive Director,

On behalf of the Compagny Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Declare that the product described below :

Catégorie : Freestanding intermittent burning, open fire (a3).

Recommended fuel: firewood logs,

Marque : FOCUS

Modèle : **meijifocus hotte vitrée**

consisting of a combustion chamber and flue (Ø213/219)

The characteristics of which are detailed in the attached Specific Instructions,

manufactured "separately" in the following factory :

Theus  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

Conforms :

- to the European Construction Products de 89/106/EC,
- to the agreed standard EN 13229:2001/A2:2004 and particularly to the schedule ZA of this standard,

When installed according to the installation instructions (with an individual, not collective, flue), and used according to the users instructions, these instructions being supplied with the fireplace,

and concerning the certification system of conformity 4 being manufactured "separately" (conforming to article 13.5 of the directive) having passed the initial tests in our laboratory, with the following report and test results:

Report : n°11#1-23

Rating : 10 kW

Efficiency : 71,4 %

CO (à 13% O2) = 0,27 % = 3375 mg/m3

Viols Le Fort, 03/01/2011.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
<http://www.focus-creation.com>



## Konformitätserklärung CE Nr. 00086 - DE

Ich, Bruno Rougier, Geschäftsführer der Firma

Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, Frankreich,

bestätige, dass das Produkt

Kategorie: Freistehende offene Zeitbrandfeuerstätte (a3).

Empfohlener Brennstoff: Brennholzscheite

Marke: FOCUS

Modell : **meijifocus hotte vitrée**

bestehend aus einem Feuerraum und einem Verbindungsstück mit Durchmesser ( $\varnothing$ 213/219)

und dessen technische Eigenschaften in der Begleitnotiz anbei beschrieben sind,

als Einzelanfertigung in folgendem Werk hergestellt wurde:

Theus  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
Frankreich

Es ist konform:

- mit den Bestimmungen der EG Bauproduktrichtlinie 89/106/EWG
- mit der folgenden harmonisierten Norm: EN 13229:2001/A2:2004 und mit dem Anhang derselben,

wenn es gemäß Montageanleitung (und ausdrücklich unter Berücksichtigung einer alleinigen Schornsteinbelegung) aufgestellt und angeschlossen ist und es gemäß der Benutzeranweisungen eingesetzt wird (beide werden zusammen mit dem Produkt geliefert).

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm gemäß den Vorgaben der Konformitätserklärung Typ 4 (da maßgefertigt laut Artikel 13.5 der Richtlinie), welches auf dem Prüfstand des eigenen Labors festgestellt und durch einen Prüfbericht bestätigt wurde :

Prüfgutachten Nr. 11#1-23

Leistung: 10 kW  
Wirkungsgrad: 71,4 %  
CO (à 13% O<sub>2</sub>) = 0,27 %

Gezeichnet in Viols le Fort, den 03/01/2011.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
http://www.focus-creation.com



## Dichiarazione di conformità CE n° 00086 - IT

Il sottoscritto Bruno Rougier, in qualità di Direttore Generale,

Rappresentante la società Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols-Le-Fort, France,

Dichiara che il prodotto descritto in seguito :

Categoria : Apparecchio indipendente, a focolare aperto, con funzionamento intermittente (a3).

Combustibile raccomandato: legna da ardere in ceppi, massimo

Marca : FOCUS

Modello : **meijifocus hotte vitrée**

comprendente una camera di combustione e da un condotto (Ø213/219)

Le cui caratteristiche sono indicate nelle Istruzione Individuale allegate

è stato completamente prodotto nell'officina seguente :

Theus  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

E' conforme :

- alle Direttive europee sui Prodotti da Costruzione 89/106/EC,
- alla norma EN 13229:2001/A2:2004 e in accordo all'Appendice ZA di questa norma,

Quando viene installato in conformità alle istruzioni di posa (in maniera particolare utilizzando un raccordo ad una canna fumaria individuale e non collettiva), ed utilizzato secondo le indicazioni di utilizzo, queste istruzioni sono parte integrante della documentazione fornita con ogni apparecchio,

con rilevamento dei dati dal sistema di attestazione di conformità 4 poiché interamente realizzato (in conformità all'articolo 13.5 della direttiva) e soddisfacendo le prove di tipo iniziale effettuate nel nostro laboratorio, con il rapporto ed i risultati di prova seguenti :

Rapport : n°11#1-23

Potenza : 10 kW

Rendimento : 71,4 %

CO (a 13% O<sub>2</sub>) = 0,27 %

Realizzato a Viols Le Fort, il 03/01/2011.



Atelier Dominique Imbert s.a.s  
34380 Viols le fort - France  
téléphone : +33 (0)4 67 55 01 93  
télécopie : +33 (0)4 67 55 77 77  
info@focus-creation.com  
http://www.focus-creation.com



## Deklaracja Zgodności CE N° 00086 - PL

Ja, niżej podpisany, Bruno Rougier, Dyrektor Generalny,

W imieniu firmy Atelier Dominique Imbert, Le Fort, F-34380 Viols le Fort, France,

Oświadczam, że niżej opisany produkt:

Kategoria : Wolno stojący kominek z otwartym paleniskiem, ze spalaniem okresowym (a3).

Zalecany opał: polana drewna opałowego, maksymalnie

Producent : FOCUS

Type : **meijifocus hotte vitrée**

składający się z komory spalania i przewodu spalinowego (Ø213/219)

Którego cechy charakterystyczne zostały wyszczególnione w załączonej dodatkowej notatce,

wyprodukowany "jednostkowo" w fabryce :

Theus  
224 chemin du Mitan  
84304 CAVAILLON Cedex  
France

Jest zgodny z:

- Europejską Dyrektywą Wyrobów Budowlanych 89/106/EC,
- Ze standardową EN 13229:2001/A2:2004, a przede wszystkim ze schematem ZA odnoszącym się do tego standardu.

W momencie instalacji powinno się postępować zgodnie z instrukcją instalacyjną (możliwość podłączenia jedynie do indywidualnego, nie zbiorczego przewodu kominowego). Kominek powinien być użytkowany zgodnie z załączoną do niego instrukcją użytkowania.

zgodnie z systemem świadectwa zgodności 4 został wyprodukowany "jednostkowo" (zgodnie z artykułem 13.5 dyrektywy) i przeszedł wstępne badania w naszym laboratorium z następującym rezultatem :

Rapport : n°11#1-23

Moc : 10 kW

Sprawność : 71,4 %

CO (do 13% O<sub>2</sub>) = 0,27 % = 3375 mg/m<sup>3</sup>

Viols Le Fort, 03/01/2011.